

Jane Hu 简介

Jane Hu（中文名：胡晓菁），出生于中国上海，是美国高级中英文翻译和语言、文化及媒体顾问。她在美国和中国都享有广泛的媒体制作和主持经验，曾是上海广播电台获奖音乐节目的编译和节目主持，并曾为享有盛誉的上海国际电视节担任翻译和协调员。在美国，她曾为美国公共电视网 PBS 协助制作过一套“当代中国”的纪录片，并在美国五大城市的广播网推出过介绍中国的微型宣传节目。

近三十年来，胡小姐一直全力致力于中美的文化和商务交流。除了曾在芝加哥孔子学院及其它学校和企业兼职教授中文和辅导外，还对很多美国企业和组织的高管进行中美跨文化培训。她对 2008 北京奥运的美国主要赞助企业的高管进行的中国文化短期培训受到了高度的好评。她还为中美之间的媒体交流项目提供咨询服务。

作为资深的高级口译员，她常常为来自中国中央、省市和地方的高级官员在访美期间提供口译服务，也经常为美国和中国 500 强企业的 CEO 和高管担任翻译，并在重大的国际会务中担任同步传译工作。她的翻译涉及各个领域，有商业、贸易、金融、教育、农业、医疗、法律、技术及各个工业和制造业领域，为很多重要的中美商务及行业间的交流和对话起了重要的推动作用，参与过中美电信峰会、中美大学校长和智库论坛、中美经济贸易合作论坛、中美物流峰会、中美健康峰会等一系列高端中美交流活动。在 2015 年，她为习近平主席访美期间举行的中美企业家（CEO）峰会上担任同传；在 2011 年，她为胡锦涛主席访问芝加哥期间举行的中美经济贸易合作论坛担任主翻；在 2013 年，她为芝加哥市长和刘延东副总理的私下会晤及之后的宴会上担任翻译；她还在 2010 年上海世博会期间的“芝加哥日”活动协办了一系列活动，并在 2013 年在芝加哥举办的国际旅游峰会上担任主翻。她对中美文化的深切理解加上对中英语言的熟练掌握使她能准确地传递和表达出双方交流中的微妙意境和语境，在美国的口译界建立了良好的口碑，并打造了深厚的客户基础。她的工作操守、精深的专业知识和卓越的服务常常受到客户的高度好评。她是美国国务院考核通过并获得国务院口译资格的翻译。

她服务过的客户包括象惠尔浦公司、保德信、中国建设银行、SEC、中国华融、万向集团、海尔（美国）、衣视路、阿里巴巴、卡夫、北汽集团、卡特彼勒、江森自控、CME 集团、雅培公司、中粮集团、摩托罗拉、麦当劳公司、ADM 等大型跨国公司，也包括象国际扶轮、百万圆桌、狮子会、美国大豆出口协会、美国小麦协会和谷物协会、保尔森中心、中国期货协会、伊州商业局、芝加哥全球事务委员会，中国国际贸易促进委员会、纳布拉斯州经济发展厅、芝加哥世界贸易中心等政府机构和非赢利组织，以及象沃顿商学院、芝加哥大学布斯商学院、凯洛格国际商学院、伊利诺斯芝加哥大学和芝加哥艺术学院等著名高等学府。

她以优异成绩毕业于中国上海外国语大学，并获得英语专业学士学位和上海市优秀毕业生的荣誉。在留校任教几年后，前往美国伊州州长州立大学留学，并获得了大众传播硕士学位。